

مؤقت

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجلسة ٣٦٦٦

الأربعاء، ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦، الساعة ١٣/١٥
نيويورك

الرئيس:	السيد تشن هواصن	(الصين)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
	ألمانيا	السيد كاؤل
	إندونيسيا	السيد ويبيسونو
	إيطاليا	السيد فولتشي
	بوتسوانا	السيد نكفوي
	بولندا	السيد فروبل
	جمهورية كوريا	السيد بارك
	شيلي	السيد سيرلي
	غينيا - بيساو	السيد كويتا
	فرنسا	السيد لادسو
	مصر	السيد عواد
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد بلملي
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

رسالة مؤرخة ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/1996/363)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

96-85699

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/١٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

رسالة مؤرخة ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٦، موجهة من الأمين العام إلى
رئيس مجلس الأمن (S/1996/363)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): أود أن أبلغ
المجلس بأبني تليق رسالة من ممثل كرواتيا يطلب
فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في
جدول أعمال المجلس، ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم
بموافقة المجلس دعوة ذلك الممثل للاشتراك في
المناقشة دون أن يكون له الحق في التصويت وذلك
عملا بالأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٢٧ من
النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد نوبيلو (كرواتيا)
مقعدا إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): يبدأ مجلس الأمن
الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع
المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في
مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس رسالة مؤرخة
٢٠ أيار/مايو ١٩٩٦، موجهة من الأمين العام إلى رئيس
مجلس الأمن، الوثيقة S/1996/363.

وأود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة
S/1996/357، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة
٢٠ أيار/مايو ١٩٩٦ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء
مجلس الأمن، خولت بالإدلاء بالبيان التالي باسم
المجلس:

"نظر مجلس الأمن في الرسالة المؤرخة
٢٠ أيار/مايو ١٩٩٦ (S/1996/363)، الموجهة من
الأمين العام إلى رئيس المجلس وأبلغ فيها المجلس
بالتقييم الذي أجراه رئيس الإدارة الانتقالية ومفاده
أن العنصر العسكري لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية
لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية قد
نشر وأنه على أهبة الاستعداد للقيام بمهمته
التمثلة في تجريد المنطقة من السلاح. وقد
بدأت مهمة التجريد من السلاح في ٢١ أيار/مايو
١٩٩٦.

"ويطلب مجلس الأمن من الأطراف الامتثال
بدقة لالتزاماتها بموجب الاتفاق الأساسي
المؤرخ ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، بشأن
منطقة سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم
الغربية (S/1995/951، المرفق). والتعاون التام مع
إدارة الأمم المتحدة الانتقالية. وهو يشدد على
وجوب امتناعها عن القيام بأي أعمال من جانب
واحد قد تعيق تنفيذ الاتفاق الأساسي، بما في
ذلك عملية التجريد من السلاح.

"ويذكر مجلس الأمن الأطراف بأن النجاح في
تنفيذ الاتفاق الأساسي يستلزم احترامها لأرفع
مستوى من حقوق الإنسان والحريات الأساسية
المعترف بها دوليا. وهو يدعو الأطراف إلى
مواصلة التعاون مع إدارة الأمم المتحدة الانتقالية
في مجال اعتماد تدابير لبناء الثقة تهدف إلى
تهيئة مناخ من الطمأنينة المتبادلة.

"ويطلب مجلس الأمن من حكومة جمهورية
كرواتيا أن تصدر عفوا عاما عن جميع الأشخاص
الذين خدموا، طوعا أو قسرا، في الإدارة المدنية أو
القوات العسكرية أو قوات الشرطة التابعة
للسلطات الصربية المحلية في المناطق السابقة
المشمولة بحماية الأمم المتحدة، باستثناء الذين
ارتكبوا جرائم حرب، وبقالما هو معرف في
القانون الدولي. وهو يلاحظ أن قانون العفو الذي
صدر مؤخرا في جمهورية كرواتيا يشكل خطوة في
هذا الاتجاه. ويطلب المجلس من حكومة جمهورية
كرواتيا جعل هذا العفو شاملا في أقرب وقت
ممكن، ويشدد على الأهمية التي سيتسم بها هذا

يطلعه بانتظام على التطورات التي تطرأ على الحالة".

سيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/26.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيقتي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٢٥

التدبير فيما يتعلق بحفظ الثقة والاستقرار العامين أثناء عملية التجريد من السلاح والتسريح.

"ويؤكد المجلس على الأهمية الأساسية لتوجيه الاهتمام إلى احتياجات التعمير والإنعاش الاقتصاديين في منطقة سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية، ويشجع الدول الأعضاء على تقديم المساهمات تحقيقاً لهذه الغاية.

"وسيقتي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره، ويطلب إلى الأمين العام أن